



Program | Programme

**FEMALE
ART RISING
FESTIVAL**

Sarajevo

25 - 29 April 2025

FEMALE ART RISING FESTIVAL

Sarajevo

NARCISA CVITANOVIĆ
direktorica Female Art Rising Festivala

NARCISA CVITANOVIĆ
Director Female Art Rising Festival

Drage gošće i dragi gosti, prijateljice i prijatelji, draga publiko,

veliko nam je zadovoljstvo da vam poželimo dobrodošlicu na drugo izdanje Female Art Rising Festivala, koji se održava u Sarajevu od 25. do 29. aprila 2025. godine.

Kada smo osnivali festival, vrlo jasno smo znali šta želimo da on bude. Kao prvo, željeli smo kreirati platformu na kojoj ćemo putem različitih programa isticati radove autorica iz svih sfera umjetnosti, kako bismo doprinijeli jačanju uloge žena u umjetnosti i društvu, omogućili umjetnicama i umjetnicima da međusobno razmjenjuju znanja i vještine, te ostvaruju nove umjetničke saradnje.

Kao drugo, željeli smo da ovaj festival bude čvrst oslonac mladim umjetnicama i umjetnicima da, mnogi po prvi put, predstave svoje radove, te da im omogućimo da na što neposredniji način dobiju znanja, savjete i primjere, od svih već etabliranih kolegica i kolega.

I kao treće, željeli smo da ovaj festival traje. To smo vam i obećali prošle godine, kada smo zatvarali prvi FAR. Nije bilo lako, za samo sedam mjeseci, obezbijediti sredstva, pripremiti i uraditi sve potrebno da bismo vam ponovo otvorili svoja vrata. Posebno, ukoliko imamo u vidu da se društvene i političke prilike, u cijelom svijetu i dalje kreću na gore. Ali uspjeli smo zahvaljujući našim donatorima, partnerima i sponzorima, prijateljicama i prijateljima, našim gošćama i gostima koji su pristali biti dijelom ove priče, te velikom zalaganju našeg tima koji većinom čine mladi ljudi i kojima ja kao direktorica dugujem najveće zahvale.

Drugi Female Art Rising Festival otvaramo serijalom Marka Cousinsa *Women Make Film*, koji predstavlja omaž svim znanim, ali i hiljadama zaboravljenih žena, koje su svojim radom oblikovale svijet filma. Smatramo da je to najljepši način da se i ove godine otisnemo u raznovrstan festivalski program, kako bismo se družili, razgovarali, učili i slavili žene u umjetnosti.

Dobrodošle i dobrodošli na drugo izdanje FAR-a, festivala koji čvrsto vjeruje da su umjetnost i život neraskidovo povezani, i da se borbom za ravnopravnost žena u umjetnosti, istinski borimo za jedan bolji, pošteniji i pravedniji svijet.

Narcisa Cvitanović,
Direktorica festivala

Dear guests, friends, and esteemed audience,

It is our great pleasure to welcome you to the second edition of the Female Art Rising Festival, taking place in Sarajevo from April 25 to 29, 2025.

When we founded this festival, we had a clear vision of what we wanted it to be. First and foremost, we aimed to create a platform that highlights the work of female artists across all art forms, strengthening the role of women in both the arts and society. We wanted to provide artists with the opportunity to exchange knowledge and skills, as well as establish new creative collaborations.

Secondly, we wanted this festival to serve as a strong support system for young artists—many of whom are showcasing their work for the first time—offering them direct access to knowledge, advice, and examples from established colleagues in the field.

And thirdly, we wanted this festival to last. That is the promise we made last year when we concluded the first edition of FAR. It was not easy to secure funding, prepare, and organize everything within just seven months to once again open our doors to you. Especially considering the ongoing social and political challenges worldwide. But we succeeded—thanks to our donors, partners, friends, and our guests who agreed to be part of this journey, as well as the incredible dedication of our team, mostly made up of young people, to whom I, as the festival director, owe my deepest gratitude.

We are opening the second Female Art Rising Festival with Mark Cousins' *Women Make Film* series—a tribute to all the known and thousands of forgotten women who have shaped the world of cinema. We believe this is the perfect way to embark on another diverse festival program, where we will gather, discuss, learn, and celebrate women in the arts.

Welcome to the second edition of FAR—a festival firmly rooted in the belief that art and life are inseparably connected and that by fighting for gender equality in the arts, we are truly fighting for a better, fairer, and more just world.

Narcisa Cvitanović
Festival Director

PETAK
25.4.2025.

 Kino Meeting Point

20:00 | CEREMONIJA OTVARANJA FESTIVALA

*BHS jezik / prevod na engleski jezik

FAR FILM: WOMEN MAKE FILM, Mark Cousins, Epizoda 1

*Engleski jezik / BHS titlovi / Pozivnica

Women Make Film

Ovaj odvažni nastavak *Priče o filmu* Marka Cousinsa, koji je nastajao dugi niz godina, donosi nam stotine isječaka iz filmova kojima je cilj da pokažu kako se filmovi prave. Sastoji se od četrdeset poglavlja, a između ostalog postavlja sljedeća pitanja: kako se pravi odličan prvi kadar, kako se komponuje slika, kako se uvodi lik, kako se snima seks, ples i smrt, kako se na filmu prikazuju rad i ljubav, te kako funkcionišu žanrovi komedije, melodrame i naučne fantastike.

Na sva ova pitanja se na jedinstven način odgovara isječcima iz filmova koje su režirale žene. Obuhvaćene su poznate režiserke, ali i brojne zaboravljene žene iz svih perioda historije filma i sa svih kontinenata. *Women Make Film* otvara oči, slavi kinematografsku umjetnost i umijeće i predstavlja *j'accuse* za filmsku historiju.

Većinu filmova režirali su muškarci. Većinu takozvanih filmskih klasika režirali su muškarci. Ali već trinaest decenija i na svih šest kontinenata na kojima se filmovi prave, hiljade žena takođe režira filmove. Neke od najboljih filmova.

Koje su filmove snimale? Koje su tehnike koristile? Šta od njih možemo naučiti o filmu? Filmska historija je, zbog izostavljanja, seksistička.

Women Make Film daje novi pogled na kinematografiju kroz oči svjetskih režiserki: to je novi *road movie* kroz film. Ovaj film nije o životima režiserki. Nije hronološka historija. Nije analiza razlika između režiserki i režisera.


I nije jedan od onih spiskova najboljih filmova na svijetu.

Nije. Jasnije je postavljen.

Ovo je film o filmovima, o scenama. Film koji odgovara na praktična pitanja. Kako zanimljivo početi film? Kako mu postaviti ton? Kako da bude uvjerljiv? Kako na inventivan način uvesti lik? Kako napraviti magičan pokret kamere? To su ona pitanja koja postavljate kada snimate filmove ili kada ih gledate. Šta je sa sekvencama snova, plesnim etidama, radnim mjestom ili politikom? Kako se snimaju tijela? Kako sjajno prikazati ljubav? Napetost, sjećanje ili smrt? Postavit ćemo četrdeset takvih pitanja. U četrdeset poglavlja. Četrdeset prizora na cesti. Četrdeset priča o velikim filmovima.



FRIDAY
25.4.2025.

 Cinema Meeting Point

20:00 | FESTIVAL OPENING CEREMONY

*BHS language / English translation

FAR FILM: WOMEN MAKE FILM, Mark Cousins, Episode 1

*English language / BHS subtitles / Invitation

Women Make Film

Many years in the making, this bold follow-up to Mark Cousins' *The Story of Film* uses hundreds of film clips to show how movies are made. Comprised of 40 chapters, it asks questions like how a great opening shot is done, how to frame an image, how to introduce a character, how to film sex, dance and death, how work and love are portrayed in cinema, and how the genres of comedy, melodrama and sci-fi work.

Uniquely, all these questions are answered using only clips from films directed by women. The famous female directors are included, but so are scores of forgotten women from every period in film history and every continent. *Women Make Film* is a revealing eye-opener, a celebration of the art and craft of cinema, and a *j'accuse* to film history.

Most films have been directed by men. Most of the so-called movie classics were directed by men. But for thirteen decades, and on all six filmmaking continents, thousands of women have been directing films too. Some of the best films.

What movies did they make? What techniques did they use? What can we learn about cinema from them? Film history has been sexist by omission.

Women Make Film looks at film again, through the eyes of the world's women directors: it's a new road movie through cinema.

This film is not about the directors' lives. It's not a chronological history. It's not an analysis of how women directors are different from men. And it's not one of those lists of the best films ever made.

No. It has cleaner lines than that.

This film is about the films, the scenes. It answers practical questions. What's an engaging way to start a film? How do you set its tone? How do you make it believable? What's an inventive way of introducing a character? How do you make a tracking shot magical? The sort of questions you ask when you're making films or watching them. What about dream sequences, dance routines, the workplace or politics? How do you film bodies? What's a great way to show love? Tension, memory or death? We'll ask 40 such questions. In 40 chapters. 40 montages on the road. 40 stories about great cinema.

Mnogi filmovi o filmu uključuju samo režisere, tako da je ovaj popravni. Radi se o filmskoj školi gdje su sve žene nastavnice. Namjera filma je, kako Diaghilev i Cocteau rekoše, "da nas zadivi". Boriti se za ravnopravnost u filmu je nedvojbeno ispravna stvar. Dio te borbe mora se odnositi na slavljenje velikih režiserki, na njihovo uključivanje u kanon gdje s pravom pripadaju i odakle su ih mnogi filmski historičari, uglavnom muškarci, isključili. Režiserke su samo dio te historije – postoje i sjajne spisateljice, producentice, glumice, naravno, – ali postoji mnogo neznanja i sljepila kada govorimo o ženama koje režiraju filmove. Naš film će hrabro osporiti to sljepilo.

- Mark Cousins

Many films about cinema feature only male directors, so this one is a repost. It is a film school, where all the teachers are female. The intention of this film is to, as Diaghilev and Cocteau said, "astonish us." To campaign for equality in cinema is compellingly right. Part of that campaign must be to celebrate the great women directors, to insert them into the canon where they rightly belong and from which they have been excluded by many film historians, mostly male. Women directors are only a part of that history – there are the great writers, producers, actors, of course, too – but there is much ignorance and blindness about women directing film. Our film will boldly challenge this blindness.

- Mark Cousins



Mark Cousins je sjevernoirsko–škotski režiser i pisac. Njegov režijski opus uključuje *The Eyes of Orson Welles*, *The Story of Film: An Odyssey*, petnaestosatni ep koji je osvojio nagrade Peabody i Stanley Kubrick; *A Story of Children and Film*, dugometražni dokumentarac koji je imao svjetsku premijeru u Cannesu; *I Am Belfast*, lirski esej film o njegovom rodnom gradu; i njegov igrani prvijenac *Stockholm My Love*, mjuzikl o tuzi u kojem igra i za koji je muziku komponovala Neneh Cherry. Njegova posljednja knjiga *The Story of Looking* objavljena je u Velikoj Britaniji u izdanju Canongate.

Mark Cousins is a Northern Irish – Scottish filmmaker and writer. His work as a director includes *The Eyes of Orson Welles*, *The Story of Film: An Odyssey*, a 15-hour epic which won a Peabody Award and the Stanley Kubrick Award; *A Story of Children and Film*, a feature documentary which also world premiered in Cannes; *I Am Belfast*, a lyrical essay film about his home town; and his fiction debut *Stockholm My Love*, a grief musical starring and with music by Neneh Cherry. His latest book *The Story of Looking* was published in the UK by Canongate.

SUBOTA
26.4.2025.

 Kino Meeting Point


11:00 | **WOMEN MAKE FILM**

Epizoda 2, 3 i 4 / 61 min, 61 min, 61 min

*BHS titlovi / Ulaz slobodan



SATURDAY
26.4.2025.

Cinema Meeting Point 


11:00 | **WOMEN MAKE FILM**

Episode 2, 3 & 4 / 61 min, 61 min, 61 min

*English language / Free entrance

SUBOTA
26.4.2025.



 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

12:00 – 13:30 | **ENA DUJMOVIĆ**

Od mašte do stvaranja uspješnog brenda

Fotografija: Maja Topčagić
*BHS jezik / potrebna registracija prisustva




Ena Dujmović (Sarajevo, BiH) je završila Srednju školu primijenjenih umjetnosti, Odsjek tekstilni dizajn. Po završetku srednje škole upisuje studij tekstilnog dizajna na Kunstuniversität u Linzu, Austrija. Godinu dana kasnije vraća se u rodni grad, gdje upisuje Akademiju likovnih umjetnosti, Odsjek produkt dizajn. Diplomirala je kao studentica s najboljim radovima u svojoj generaciji. Nakon završetka Akademije, godinu dana radi i stiče iskustvo u modnoj industriji, a krajem iste godine osniva svoj modni brend *Plusminus Fashion*, koji danas važi za jedan od najprepoznatljivijih modnih brendova u zemlji i šire. Tokom 2017. godine, *Plusminus* održava svoju prvu modnu reviju u Mikser Houseu u Sarajevu, a već nepune dvije godine kasnije brend dobija priznanje i nagradu *BIG SEE Fashion Design Award*. Godine 2019, Ena u Ljubljani predstavlja Bosnu i Hercegovinu kao najbolja dizajnerica iz svoje zemlje u kategoriji *Wearable Art*.

Plusminus nastaje 2015. godine kroz projektne zadatke na Akademiji, ali ubrzo prerasta u uspješan brend. Od samih početaka, koncept brenda temelji se na saradnji s grafičarima i grafičarkama te na primjeni tradicionalnih tehnika štampe. Svaki odjevni komad ručno se štampa tehnikama linoreza i bakropisa, koje izvodi akademski grafičar Denis Haračić. Cilj je oplemeniti odjevni predmet i dati mu novu dimenziju kroz ovu autentičnu tehniku štampe, te istovremeno pružiti podršku lokalnoj umjetničkoj sceni u vremenu sveprisutne digitalizacije.

Način proizvodnje, kao i svi ostali aspekti koji stoje iza samog proizvoda, u potpunosti su usklađeni s principima *slow fashion* pokreta i *zero waste* koncepta. Naziv brenda proizlazi iz ideje kontrastnih cjelina koje funkcionišu zajedno – grafika u svom nastanku sadrži pozitiv i negativ, crno i bijelo, umjetnost i dizajn. Ena otvara prvi *Plusminus Studio* u samom srcu Sarajeva 2022. godine. Prošle godine je osvojila priznanje *Ladies In – Žena godine* za doprinos modnoj sceni u Bosni i Hercegovini.

SATURDAY
26.4.2025.



 Museum of Literature and Performing Arts of BiH

14:00 – 15:30 | **17 O'CLOCK** | 9,5 min

Q&A | DORUNTINA BASHA | FLAKA KOKOLLI | NEAL RAIMI

Photo Neal Raimi: Slavica Jovcheska
*English language / pre-registration needed

17 O'CLOCK is based on the experiences of a woman from Ljuboten, a village in North Macedonia that was deeply affected by the 2001 armed conflict. This short-animated documentary film seeks to bring her story to a broader audience, honor her experiences, and shed light on the lasting impact of the conflict on individuals and communities.




Doruntina Basha is a playwright and a screenwriter from Kosovo. She studied playwriting at the University of Prishtina and holds an MA in European Humanities. She spent a decade working in the creative industry in her hometown. A playwright focusing on such topics as gender, memory and responses to the past, Basha has received recognition throughout Europe. Her play *Gishti (The Finger)* was awarded as the best socially-engaged contemporary play in the Western Balkans, and it also won the Best Balkan Contemporary Play at MESS in 2013. Her first feature screenplay *Vera Dreams of the Sea* was presented at the 78th Venice International Film Festival. She works in the field of theatre, film and communication in her home country, as well as internationally.

Flaka Kokolli is an animator and filmmaker from Kosovo. In 2019 she graduated from the Metropolitan University of Budapest with a degree in Animation BA. Before that, her engagement with animation started in 2013 when she first became part of the Anibar International Animation Festival as a volunteer, then as a workshop tutor, film selection panel member, and up until 2024 festival interviewer. In 2020 she opened an animation studio in Prishtina Flammorum, with which she has finished three short films, two animated music videos, and numerous other animated projects such as explainer videos and educational content for different organizations and initiatives.

Neal Raimi, project manager at Forum ZFD Skopje, works in the field of film, storytelling, and conflict transformation. She uses film to highlight personal and collective narratives, including adapting first-hand testimonies from the *Revisiting 2001* oral history book, into an animated short now touring festivals. Raimi has produced three short documentaries and co-curated the *Dealing with the Past* section at the Drim Short Film Festival, organizing discussions and masterclasses. She also explores the Human Library methodology, using personal storytelling for dialogue and reflection.

SUBOTA
26.4.2025.

 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

16:00 – 17:30 | **EMINA PAŠIĆ**

Kako umjetnice i umjetnici mogu prepoznati prilike za finansiranje i uspješno saradivati s donatorima

*BHS jezik / potrebna registracija prisustva



FAR
MASTERCLASS

Masterclass sa Eminom Pašić bavit će se praktičnim znanjima i alatima za prepoznavanje prilika za finansiranje te uspostavljanjem kvalitetnih odnosa s donatorima i međunarodnim organizacijama. Publika će imati priliku da sazna više o efikasnom upravljanju projektima, važnosti kreiranja održivih inicijativa i prezentaciji njihovog utjecaja kako bi se osigurala kontinuirana finansijska podrška.



Emina Pašić je iskusna konsultantica i trenerica s više od 20 godina iskustva u izgradnji kapaciteta, strateškom planiranju, pisanju projektnih prijedloga i odnosima s donatorima na prostoru Zapadnog Balkana. Emina Pašić se specijalizirala za osnaživanje organizacija civilnog društva, posebno u oblasti ženskih prava i angažmana lokalnih zajednica, te ima bogato iskustvo u razvoju strateških okvira, zagovaračkih inicijativa i održivih projektnih rješenja. Njeno iskustvo uključuje i rad na projektima u oblasti kulture i kulturne saradnje, s posebnim fokusom na EU programe koji podržavaju kreativne i kulturne industrije. Uspješno je vodila inicijative za razvoj strategija u kulturi, podršku umjetnicima i jačanje mreža u okviru prekograničnih i regionalnih projekata, čime doprinosi promociji kulturne raznolikosti i saradnje.

NEDJELJA
27.4.2025.

 Kino Meeting Point

11:00 | **WOMEN MAKE FILM**

Epizoda 5, 6 i 7 / 61 min, 60 min, 61 min

*BHS titlovi / Ulaz slobodan

FAR FILM

SUNDAY
27.4.2025.


Cinema Meeting Point 

11:00 | **WOMEN MAKE FILM**

Episode 5, 6 & 7 / 61 min, 60 min, 61 min

*English language / Free entrance

NEDJELJA
27.4.2025.

 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

12:00 – 13:30 | **RUMENA BUŽAROVSKA | LANA BASTAŠIĆ**

Fotografija Rumena Bužarovska: Boris Grdanoski / Fotografija Lana Bastašić: Kirsten Tan

*BHS jezik / potrebna registracija prisustva

FAR TALKS




Rumena Bužarovska (1981.) je književnica iz Skoplja, Sjeverna Makedonija. Autorica je romana *Toni* (2024.), te četiri zbirke kratkih priča koje su prevedene na više od petnaest jezika. Priče iz zbirki *Moj muž* i *Nikuda ne idem* dobile su brojna međunarodna priznanja, te su adaptirane u šest pozorišnih predstava u više europskih zemalja. Bužarovska je, takođe, autorica knjige eseja *Nakon Boga, Amerika* (2024.), kao i studije o humoru u suvremenoj američkoj i makedonskoj kratkoj prozi (2012.). Djeluje i kao književna prevoditeljica s engleskog na makedonski jezik. Do sad je prevela neka od djela čuvenih književnika i književnica, kao što su J. M. Coetzee, Lewis Carroll, Truman Capote i Flannery O'Connor. Bužarovska je jedna od inicijatorica i suorganizatorica događaja *PeachPeach* - ženskog pripovijedanja u Sjevernoj Makedoniji, jedna od voditeljica feminističkog podcasta *Radio Mileva*, te suradnica portala *Velike priče*. Predaje američku književnost i prevođenje na državnom Univerzitetu u Skoplju.

Lana Bastašić (Zagreb, 1986.) je književnica iz Banja Luke. Autorica je tri zbirke priča, romana, knjige dnevnčkih zapisa, te jedne pjesničke zbirke. Njen roman prvijenac *Uhvati zeca* bio je u najužem izboru za NIN-ovu nagradu i nagradu Biljana Jovanović. Godine 2020. roman je osvojio Evropsku nagradu za književnost, te međunarodnu nagradu Latisana u Italiji. Preveden je na više od dvadeset jezika.

Bastašić je dobitnica mnogobrojnih nagrada za kratku priču, uključujući nagrade Ulaznica i Zija Dizdarević, te specijalnu nagradu festivala Odakle zovem. Dobitnica je prestižne DAAD stipendije u Njemačkoj, rezidencije Literaturhaus u Zürichu i Santa Maddalena u Toskani. Godine 2016. osnovala je školu književnosti Escola Bloom u Barceloni gdje je sa kolegama pokrenula katalonski književni časopis *Carn de cap*. Uglavnom je na putu.

NEDJELJA
27.4.2025.

 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH



15:00 – 16:30 | VLADIMIR GOJUN

*BHS jezik / potrebna registracija prisustva

Perspektiva koju režiserke donose stvaranjem filmova je posebna i neprocjenjiva. Njihove autentične vizije omogućuju da se ispričaju priče koje bi inače ostale neispričane ili pogrešno protumačene. Publika sve više zahtjeva priče koje autentično predstavljaju ženska iskustva. Svojim diskursima one nastavljaju rušiti barijere, potičući pripovijedanje koje je važno i koje odjekuje u različitim kulturama, pa tako i našoj. Razmjenjujući osobna iskustva i uvide, kroz primjere, Vladimir Gojun će govoriti o svom radu s novim i autentičnim ženskim glasovima u regiji.



Vladimir Gojun je nagrađivani filmski montažer igranih, dokumentarnih i eksperimentalnih filmova i TV serija. Njegovi radovi su bili predstavljani i osvajali nagrade na najvećim svjetskim festivalima uključujući Cannes, Berlin, Veneciju, Karlovy Vary, IDFA, Sarajevo Film Festival. Takođe, Gojun je režirao četiri dokumentarna filma.

Među njegovim radovima izdvajamo *Buick Riviera*, *Houston, imamo problem!*, *Muškarci ne plaču*, *Murina*, *Little Trouble Girls*, *Buffet Željezara*, *Blum*, *Znam kako dišeš*, *Dnevnik velikog Perice*, *Žuti mjesec*, *Dah*, *Prava istina priče o šori* i dr. Radi kao vanredni profesor na odsjeku za montažu Akademije dramske umjetnosti u Zagrebu, te kao konsultant i supervizor za montažu igranih i dokumentarnih filmova, održava radionice montaže i masterclass sesije. Jedan je od osnivača i predsjednik Društva hrvatskih filmskih montažera.

NEDJELJA
27.4.2025.

SUNDAY
27.4.2025.

 SPKD „Prosvjeta“

SPKD „Prosvjeta“ 

19:30 | FAR TEATAR
NIKO NAS NIKADA NIJE PITAO

Učestvuju: **Sergej Petrović, Relja Štiglić, Stefan Simić, Dunja Mikić, Tamara Nikolić, Sanja Banićević, Nevena Erić, Kuzman Krstović, Vasilije Pačariz.**

Fotografija: Akademija umetnosti Novi Sad

*BHS / *Engleski i arapski titlovi / Potrebna registracija prisustva

Predstava **Niko nas nikada nije pitao** u produkciji Akademije umetnosti Novi Sad - klasa profesorice Jasne Đuričić i asistentice Bojane Milanović - govori o iskustvima devetero ljudi koji su bili primorani napustiti svoje domove i sve što su izgradili u svojoj zemlji, kako bi krenuli na dug i neizvjesni put. Ovo je samo devet od miliona priča ljudi koje nas svakodnevno okružuju.



19:30 | FAR THEATRE
NO ONE HAS EVER ASKED US

Participants: **Sergej Petrović, Relja Štiglić, Stefan Simić, Dunja Mikić, Tamara Nikolić, Sanja Banićević, Nevena Erić, Kuzman Krstović, Vasilije Pačariz.**

Photo: Academy of Arts Novi Sad

*BHS language / English and Arabic subtitles / Pre-registration needed

The play **No One Has Ever Asked Us**, produced by the Academy of Arts Novi Sad - class of professor Jasna Đuričić and assistant Bojane Milanović - tells the story of the experiences of nine individuals who had no choice but to leave their homes and everything they had built in their country to embark on a long and uncertain journey. These are just nine of millions of stories of people that surround us every day.

PONEDJELJAK
28.4.2025.

MONDAY
28.4.2025.

 Kino Meeting Point

Cinema Meeting Point 

11:00 | **WOMEN MAKE FILM**

Epizoda 8, 9 i 10 / 61 min, 59 min, 60 min

*BHS titlovi / Ulaz slobodan


FAR FILM

11:00 | **WOMEN MAKE FILM**

Episode 8, 9 & 10 / 61 min, 59 min, 60 min

*English language / Free entrance

PONEDJELJAK
28.4.2025.

 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

FAR TALKS

12:00 – 14:00 | **DOAA AL ZAMEL | LEJLA KALAMUJIĆ**

*BHS i Arapski jezik / potrebna registracija prisustva

Imala sam oko struka mali pojas za spašavanje. Bila sam uplašena jer nisam znala plivati. Četiri dana sam na prsima držala dvije djevojčice koje su mi povjerili/e članovi/ice njihovih porodica prije nego što su se utopili/e. Morala sam ostati budna, bez hrane i vode. Bilo je hladno, a oko mene su plutala mrtva tijela. Jedino svjetlo koje sam mogla vidjeti bile su zvijezde na nebu. Bol i smrt su me okruživali sa svih strana.

– Doaa Al Zamel



Doaa Al Zamel (1995, Sirija) se preselila sa svojom porodicom u Egipat nakon što je izbio građanski rat u Siriji 2011. godine. Nakon tri godine boravka u Egiptu situacija za izbjeglice se pogoršala, te su 2014. godine Doaa i njen zaručnik Bassem platili krijumčarima da ih prebace u Evropu. Tokom putovanja, krijumčari su namjerno udarili pretrpani čamac sa 500 ljudi. Čamac se prevrnuo i svi/e putnici/e, osim njih jedanaestero, su se utopili/e, uključujući i Bassema. Nakon četiri dana provedena na moru, zajedno sa dvije male djevojčice koje je držala, spasio ih je trgovački brod. Jedna od djevojčica, devetomjesečna Malak je preminula pet sati nakon spašavanja.


Doaa Al Zamel je dobitnica mnogih priznanja među kojima su nagrade Akademije u Atini i priznanje Fonda za međunarodni razvoj (OFID). Danas je tražena govornica ne samo po pitanju izbjeglica i migracija, već i o otpornosti, ljudskim pravima i obrazovanju. Trenutno živi u Švedskoj.

Lejla Kalamujić (1980.) je književnica iz Sarajeva. Autorica je zbirki priča *Anatomija osmijeha* (2008.), *Zovite me Esteban* (2015.) i *Požuri i izmisli grad* (2021.). Za zbirku *Zovite me Esteban* osvojila je nagradu Istarske županije *Edo Budiša* za najbolju regionalnu zbirku kratkih priča u 2015. godini. Zbirka *Požuri i izmisli grad* nagrađena je regionalnom književnom nagradom *Štefica Cvek*.

Pored priča, objavila je i knjigu drama *Šake pune oblaka* (2020.). Drame iz ove knjige: *Ljudožderka ili kako sam ubila svoju porodicu* i *Ugasimo svjetlo* izvedene su na sceni Bosanskog narodnog pozorišta u Zenici. Njena najnovija drama *Na slovo F* pobijedila je na konkursu Narodnog pozorišta u Sarajevu za najbolji domaći dramski tekst, te se našla u finalu prestižne međunarodne nagrade Aurora 2024.

Priče i drame su joj prevedene na desetak stranih jezika.

PONEDJELJAK
28.4.2025.

 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

FAR TALKS

14:30 – 16:00 | MARIJA RATKOVIĆ | SELMA ZULIĆ ŠILJAK | ANA PEJOVIĆ

Fotografija Ana Pejović: Aleksandar Jovanović
*BHS jezik / potrebna registracija prisustva

Po ženi se ništa neće zvati se bavi prisustvom žena u digitalnom svijetu, nejednakostima i strategijama za poboljšanje položaja, kao i o sistemskom pamćenju i zaboravu. Na ovom događaju govorit će teoretičarka medija Marija Ratković i istraživačica u oblasti rodnih politika Selma Zulić Šiljak, uz moderaciju Ane Pejović.




Marija Ratković je doktorantkinja u oblasti teorije dramskih umjetnosti na Fakultetu dramskih umetnosti u Beogradu. Istraživačica, teoretičarka i književnica sa interdisciplinarnim obrazovanjem u oblasti humanističkih i tehničkih nauka, kao i umjetnosti. Autorica je romana *Ispod majice* i nekoliko nagrađivanih kratkih priča. Redovno piše za medije, kao i scenarije i kritike za film i pozorište. Osnivačica je Centra za biopolitičku edukaciju, nagrađivana je aktivistkinja u oblasti zdravlja i reproduktivnih prava.

Selma Zulić Šiljak je projektna koordinatorica u Mediacentru Sarajevo i istraživačica u oblasti socijalne pravde, suočavanja sa prošlošću i rodnih politika. Njeno obrazovanje je interdisciplinarno. Magistrirala je komparativnu književnost i bibliotekarstvo na Univerzitetu u Sarajevu, a potom demokratiju i ljudska prava u Jugoistočnoj Evropi pri Centru za interdisciplinarnu studije Univerziteta u Sarajevu.

Ana Pejović (1980, Prijepolje), projektna je menadžerica Pro Peacea, istraživačica i menadžerica projekata u oblasti feminizma, kritičke kulture i kulture sjećanja, kao i obrazovanja. U dugogodišnjoj karijeri u nezavisnoj kulturi posebno je fokusirana na različite manjine i drugost (otherness), kao i na uspostavljanje pravednijih odnosa i kulture dijaloga u mnogobrojnim rascjepima naših društava.

PONEDJELJAK 28.4.2025.

 Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

19:30 – 21:00 | **3+3 SESTRE**

*BHS jezik / potrebna registracija prisustva

Književna druženja pod nazivom “3+3 sestre” pokrenute su 2020. godine u Sarajevu, s ciljem promocije književnosti koju pišu žene. Koncept druženja podrazumijeva da tri bh. književnice biraju i predstavljaju publici djela svoje tri sestre po peru. U sklopu prvog izdanja Female Art Rising Festivala Lana Bastašić, Lamija Begagić i Lejla Kalamujić čitale su odlomke iz djela savremenih palestinskih autorica Hale Alyan, Adanie Shibli i Susan Abulhawa. Ko će biti književnice koje će predstaviti svoje sestre po peru na drugom izdanju Female Art Rising Festivala, ostavljamo u tajnosti do samog susreta u Muzeju književnosti i pozorišne umjetnosti BiH. Dođite da zajedno čitamo!



UTORAK 29.4.2025.

 Kino Meeting Point

FAR FILM

Cinema Meeting Point 

11:00 & 14:00 | **WOMEN MAKE FILM**

11:00 - Epizoda 11 i 12 / 60 min, 60 min
14:00 - Epizoda 13 i 14 / 61 min, 61 min

*BHS titlovi / Ulaz slobodan

11:00 & 14:00 | **WOMEN MAKE FILM**

11:00 - Episode 11 & 12 / 60 min, 60 min
14:00 - Episode 13 & 14 / 61 min, 61 min

*English language / Free entrance

WOMEN MAKE FILM

A NEW ROAD MOVIE THROUGH CINEMA

Mark Cousins

Epizoda 1

Poglavlje 1 Otvaranja

Uz primjere iz perioda od 1943. do 2013. godine, od Kine do Irana, Australije do Finske, razmatramo načine kako se filma otvara, od tajanstvenosti, direktnosti, lebdenja, zloslutnosti pa sve do uranjanja od samog početka. Svi nas poučavaju kako odmah stvoriti svijet. Učenje iz primjera.

Poglavlje 2 Ton

Šta je ton filma? Nije to njegova priča niti tema, već kakav osjećaj stvaranja njegov svijet. Vraćamo se u Hollywood, režiserki Dorothy Arzner i filmu *Merrily We Go to Hell* i glamuroznom ljubavnom raspoloženju koje zadaje ton. U ovom poglavlju se razmatra bezbroj načina na koji režiserke postavljaju ton svojih filmova: zadovoljstvo, ljutnja, poetičnost, dvostruka atmosfera, moralna ozbiljnost, brižnost, nervoza, nasilje.

Epizoda 2

Poglavlje 3 Uvjerljivost

Lako ju je uočiti, ali je nije tako lako razumjeti. Jednostavne ljudske priče, istina o životu, stvarne emocije, reakcije na svijet. Kako režiserke stvaraju stvarnost, a da nemamo osjećaj da je lažna? Istinite priče mogu pomoći. Ali u čemu je trik? Evo nekoliko odgovora, uz *masterclass* iz uvjerljivosti koji ide od *The Blot* (1921) Lois Weber do *Toni Erdmann* (2016) Maren Ade.

Poglavlje 4 Uvođenje lika

Neko uđe u kuću, neko slučajno čuje druge kako pričaju, neko svjedoči bizarnom događaju – postoji mnogo načina da upoznate ljude i da vam se likovi u filmovima predstave. U filmu *The Connection* Shirley Clarke iz 1961. godine, dokumentarna ekipa nam predstavlja likove, Andrea Arnold svoje likove stavlja u centar kadra u *Fish Tank*, a u *The Story of the Flaming Years* u režiji Julije Solnceve glavni lik se uvodi snimljen kao statua na zgradi.

Poglavlje 5 Meet Cute

Klasični holivudski trop *meet cute* (simpa susret) i bezbroj interpretacija. Od intimnih pogleda do svjetova koji se spektakularno sudaraju. Jedinstveni primjeri poput grozničavog presudnog *meet cute* u eksperimentalnom filmu *The Seashell and the Clergyman* Germaine Dulac, Céline Sciamma koja suprotstavlja dvije djevojačke bande u *Girlhood*, i cinična stara garda FBI-a koja se susreće sa idealističnim pridošlicom u *Point Break* Kathryn Bigelow. Zatim majstorski koreografirani, slojeviti *meet cute* u filmu *One.Two.One* Manie Akbari snimljen u širokom planu, u kompoziciji renesansne oltarne slike.

Epizoda 3

Poglavlje 6 Razgovor

Osnovna ljudska interakcija – kako je učiniti filmičnom? Angela Schanelec našu pažnju usmjerava na govor tijela u *Places in Cities*, Cecile Tang koristi zoom kao vodič kroz emocionalne promjene u *The Arch*, a Sofia Coppola nam u *The Virgin Suicides* pokazuje neizgovoreni razgovor kroz odvajanje pjesmama i podijeljene ekrane pričajući priču o nemogućoj čežnji.

Episode 1

Chapter 1 Openings

With examples from 1943 to 2013, from China to Iran, Australia to Finland, we look at how to open a film, from mysterious, direct, floating, foreboding to plunging straight in. All are instructive in how to create an immediate world. Learning from example.

Chapter 2 Tone

What's the tone of a film? Not its story or theme, but what its world feels like. Back to Hollywood and director Dorothy Arzner with *Merrily We Go to Hell* and its glamorous amorous mood setting the tone. This chapter looks at the myriad of ways in which directors set the tone of their films: delight, anger, poetic, double tone, moral seriousness, caring, edgy, violence.

Episode 2

Chapter 3 Believability

Easy to spot, but not so easy to understand. Simple human stories, truth about life, real emotions, responding to the world. How do directors create a reality without it feeling fake? True stories can help. But what's the trick? Here are some answers, with a masterclass in believability from Lois Weber's *The Blot* (1921) to Maren Ade's *Toni Erdmann* (2016).

Chapter 4 Introducing a Character

Going to a house, overhearing people, witnessing bizarre action – there are many ways to meet people and be introduced to characters in films. In Shirley Clarke's *The Connection* from 1961 she has a documentary crew introduce the characters to us, Andrea Arnold puts her characters centre of the frame in *Fish Tank*, and in *The Story of the Flaming Years* directed by Yuliya Solntseva the main character is introduced filmed like a statue on a building.

Chapter 5 Meet Cute

The classic Hollywood trope of a "meet cute", and a myriad of interpretations. From intimate glimpses to worlds colliding spectacularly. Unique examples such as the feverish pivotal meet cute in Germaine Dulac's experimental *The Seashell and the Clergyman*, Céline Sciamma playing two girl gangs against each other in *Girlhood*, and the cynical FBI old guard meeting the idealistic newcomer in Kathryn Bigelow's *Point Break*. Then a masterfully choreographed, layered meet cute in Mania Akbari's *One. Two. One* captured in one wide shot composed like a Renaissance altarpiece.

Episode 3

Chapter 6 Conversation

A basic human interaction – how to make it cinematic? Angela Schanelec directs us to focus on body language in *Places in Cities*, Cecile Tang uses the zoom as guide through the emotional shifts in *The Arch*, and Sofia Coppola in *The Virgin Suicides* shows us an unspoken conversation through division with songs and split screens telling a story of impossible longing.

Poglavlje 7 Kadriranje

Kadrovi opisuju i oslikavaju scene. Zbog njih sport može izgledati kao balet, kao u filmu *Olympiad* kontroverzne nacističke ikonografkinje Leni Riefenstahl. Oblikuju kinematografski svijet – kroz impresionističke poglede u filmu *Blue Steel* Kathryn Bigelow, zagušujuće krupne planove u filmu *The Holy Girl* Lucrecije Martel i uglove kamere ekstremne poput emocija glavnog lika u filmu *Ellen* Mahalije Belo.

Poglavlje 8 Pokret kamere

Kadrovi u pokretu su mnogima sama suština magije snimanja filmova. Oni mogu postavljati pitanja i govoriti kada gotovo niko drugi u filmu ne govori – kao u *D'Est* Chantal Akerman ili *Le Lit* Marion Hänsel. U filmu *Face* Antonije Bird, besprijevodni pokret kamere nam daje iluziju da je kamera produžetak naših očiju. Kinetičke prirode, pokret može pomoći da dinamizira i prikaže očajnički bijeg, kao u filmu *Home* Ursule Meier.

Epizoda 4

Poglavlje 9 Mizanscen

Mizanscen je element filmske forme koji jasno ukazuje na porijeklo kinematografije – pozorište. Kinuyo Tanaka u filmu *The Moon Has Risen* koristi mizanscen za oblikovanje nevidljive geometrije scene, naglašavajući napetost između likova. Maren Ade u *Toni Erdmann* postavlja scenu po dubini, čime naglašava tragikomičnu poentu. A u filmu *Stefan Zweig: A Farewell to Europe* Marije Schrader, kompleksni unakrsni mizanscen u posljednjoj sceni oživljava prostor u kojem se odvija.

Poglavlje 10 Putovanje

Kretanje je ključno za film, a putovanja na filmu mogu biti horizontalna i vertikalna (u samu/og sebe). Putovanja mogu biti poput ljepila i povezivati likove iz dva različita svijeta, kao u *Crane's Confectionery* gdje žena iz srednje klase i muškarac iz radničke klase kreću na moralno putovanje protiv društva. Vožnja može biti test volje i hrabrosti, kao u *Something New* Nell Shipman. Samo prevozno sredstvo može poslužiti kao siguran prostor i društveni mikrokozmos, poput automobila u filmu *American Honey* Andree Arnold. Ili može lik može odvesti na putovanje u noćnu moru kao u *The Babadook* Jennifer Kent.

Poglavlje 11 Otkriće

Otkriće i razotkrivanje oblikuju neke od najupečatljivijih trenutaka kinematografije. Ali iza najpoznatijih scena, leži ljudskost, umijeće i uvid u otkriće – kao u filmu *Tomboy* Céline Sciamma, kada majka iznenada vidi svoje dijete u novom svjetlu. Tu je i otkriće gole forme suprotnog spola, kao u sceni koja preokreće *muški pogled* u *Wonder Woman* Patty Jenkins. Zatim u *Silent Waters* Sabihe Sumar koji samu publiku vodi kroz otkriće koje potpuno mijenja njihovo poimanje priče.

Epizoda 5

Poglavlje 12 Odrasla osoba/dijete

Poznati filmski žanrovi – ratni filmovi, vesterni, itd. – su o odraslim osobama, ali u ovom poglavlju Jane Fonda pripovijeda o 18 filmova o djeci, iz Njemačke, Belgije, Mongolije, Švedske, Rusije, Kanade, Senegala, Argentine i Škotske.

Poglavlje 13 Ekonomičnost

Svi smo gledali prenapuhane filmove, ali koje vizuelne

Chapter 7 Framing

Frames describe and paint the scenes. They can make sport look balletic, like in controversial Nazi iconographer's Leni Riefenstahl's *Olympiad*. They shape the cinematic world - through impressionist glances in Kathryn Bigelow's *Blue Steel*, suffocating close-ups in Lucrecia Martel's *The Holy Girl*, and camera angles as extreme as the titular character's emotions in Mahalia Belo's *Ellen*.

Chapter 8 Tracking

Tracking shots are to many an essence of filmmaking magic. They can ask questions and talk when hardly anyone else in the film is talking – like in Chantal Akerman's *D'Est* or Marion Hänsel's *Le Lit*. In Antonia Bird's *Face*, a seamless tracking shot gives us an illusion of the camera being the extension of our eyes. Kinetic in nature, tracking can help dynamically show and express a desperate escape, like in Ursula Meier's *Home*.

Episode 4

Chapter 9 Staging

Scene staging is an element of film form pointing clearly to cinema's origin – theatre. Kinuyo Tanaka in *The Moon Has Risen* uses staging to shape the scene's invisible geometry, accentuating the tension between characters. Maren Ade in *Toni Erdmann* stages the scene through depth, facilitating the tragicomic punchline. And in Maria Schrader's *Stefan Zweig: A Farewell to Europe*, the criss-crossing complex staging in the final scene makes the space where it takes place come alive.

Chapter 10 Journey

Movement is key to a motion picture, and journeys in film can be horizontal as well as vertical (into the self). Travel can be like glue and bind characters from two different worlds, like in *Crane's Confectionery* where a middle class woman and working class man go on a moral journey against society. Driving can be a test of will and courage, like in *Nell Shipman's Something New*. The mode of transportation itself can serve as a safe space and a social microcosm, like the car in *Andrea Arnold's American Honey*. Or, like in *Jennifer Kent's The Babadook*, it can take the character on a journey into their nightmares.

Chapter 11 Discovery

Discovery and revelation shape some of cinema's most iconic moments. But beyond the best-known scenes, there lies the humanity, craft and insight of discovery – like in *Céline Sciamma's Tomboy*, when the mother suddenly sees her child in a new light. There's the discovery of the opposite sex's naked form, like in the male-gaze-flipping scene from *Patty Jenkins' Wonder Woman*. Then in *Sabiha Sumar's Silent Waters* the audience itself is guided through a discovery that changes everything about how they view the story.

Episode 5

Chapter 12 Adult/Child

The famous movie genres – war pictures, westerns, etc – are about adults, but in this chapter Jane Fonda narrates the story of 18 films about children in film, from Germany, Belgium, Mongolia, Sweden, Russia, Canada, Senegal, Argentina and Scotland.

Chapter 13 Economy

We've all seen overblown films, but what are the visual and

i narativne pouke o jednostavnosti možemo dobiti od sljedećih režiserki: Claire Denis, Maria Louisa Memberg, Kinuyo Tanaka, Agnes Varda, Valeska Grisbach i Desiree Akhavan?

Poglavlje 14 Montaža

Kako su filmske autorice poput Ave Du Vernay i Kathryn Bigelow u Americi, Sare Maldorer u Mozambiku, Leni Riefenstahl u Njemačkoj, Drahomire Vihanove u Češkoj i njihovi montažeri i montažerke do granica pomjerile tehnike montaže?

Epizoda 6

Poglavlje 15 POV

Da li je film umjetnost tačke gledišta? Jocelyn Moorhouse, Ida Lupino, Norvežanka Edith Carlmar, Sofia Coppola, Italijanka Liliana Cavani, Kelly Reichart, velika Larisa Shepitko, Jennifer Kent i druge velike režiserke pokazuju umjetnost tačke gledišta u filmovima.

Poglavlje 16 Krupni plan

Ako krupni planovi filmovima daju intenzitet, ovi filmovi iz Belgije, Mađarske, Australije, Finske, Kine, Amerike, Francuske, Njemačke i Ukrajine, snimljeni tokom više od deset decenija, pokazuju kako se taj intenzitet najbolje postiže.

Poglavlje 17 Nadrealizam i snovi

Jedna od velikih filmskih zvijezda, Indijka Sharmila Tagore, naratorica je ovog hrabrog poglavlja o snovima u filmovima, od *Wayne's World*, preko eksperimentalnog filma, do Jane Campion, Sally Potter, Bugarske i nijemih filmova.

Epizoda 7

Poglavlje 18 Tijela

Tijela u filmu mogu biti primamljiva, plesna ili brutalizirana. Jane Fonda u ovom poglavlju govori o tome kako su velike režiserke – Agnes Varda, Andrea Arnold, Ivanka Marva Nabili, Finkinja Pirjo Honkasalo, Marta Meszaros i Poljakinja Wanda Jakubowska – snimale tijela.

Poglavlje 19 Seks

Od tijela do seksa – najkontroverzniji aspekt filma. U ovom poglavlju Diane Kurys, Lucile Hadžihalilović, Jamie Babbit, Safi Faye, Athena Rachel Tsangari, Alison DeVere, Carine Adler, Donna Deitch, Miranda July, Lucia Puenzo, Maren Ade, Chantal Akerman i druge pokazuju koji su najbolji načini prikazivanja seksa na ekranu.

Epizoda 8

Poglavlje 20 Dom

Utočište, sklonište ili zatvor? Sharmila Tagore pripovijeda o domu na ekranu u sjajnim filmovima Edith Carlmar, Lynne Ramsay, Mai Zetterling, Liu Jiay-in, Forough Farrokhzad, Antonie Bird i drugih.

Poglavlje 21 Religija

Naratorica Sharmila Tagore vodi nas na svjetsku turneju kroz sjajne filmove o religiji. Počinjemo u Americi 1910-ih, idemo na Šri Lanku 1970-ih i uronimo u rad Lucretie Martel, Jessice Hausner i Marjane Satrapi.

Poglavlje 22 Rad

Rad se čini previše neglamuroznim za kinematografiju, ali kako nam kaže naratorica Jane Fonda, u filmovima poput *American Honey*, nijemog ruskog remek-djela *Women of*

story lessons we can learn from Claire Denis, Maria Louisa Memberg, Kinuyo Tanaka, Agnes Varda, Valeska Grisbach and Desiree Akhavan about keeping things simple?

Chapter 14 Editing

How have filmmakers like Ava Du Vernay and Kathryn Bigelow in America, Sarah Maldorer in Mozambique, Leni Riefentahl in Germany, Drahomira Vihanova in the Czech Republic, and their editors, pushed the techniques of editing to their limits?

Episode 6

Chapter 15 POV

Is cinema the art of point of view? Jocelyn Moorhouse, Ida Lupino, Norway's Edith Carlmar, Sofia Coppola, Italy's Liliana Cavani, Kelly Reichart, the great Larisa Shepitko, Jennifer Kent and other great directors demonstrate the art of POV in films.

Chapter 16 Close Up

If close-ups give movies their intensity, films from Belgium, Hungary, Australia, Finland, China, America, France, Germany and Ukraine, shot over ten decades, show how best to do that intensity.

Chapter 17 Surrealism and Dreams

One of the great movie stars, India's Sharmila Tagore, narrates this bold chapter that looks at dreams in films, from *Wayne's World*, to experimental film, to Jane Campion, Sally Potter, Bulgaria and silent movies.

Episode 7

Chapter 18 Bodies

Bodies in cinema can be enticing, dancing or brutalised. Jane Fonda narrates this chapter about how the great directors – including Agnes Varda, Andrea Arnold, Iran's Marva Nabili, Finland's Pirjo Honkasalo, Marta Meszaros and Poland's Wanda Jakubowska – have filmed bodies.

Chapter 19 Sex

From bodies to sex – the most controversial aspect of film. In this chapter Diane Kurys, Lucile Hadžihalilovic, Jamie Babbit, Safi Faye, Athena Rachel Tsangari, Alison DeVere, Carine Adler, Donna Deitch, Miranda July, Lucia Puenzo, Maren Ade, Chantal Akerman and others show the best ways of showing sex on screen.

Episode 8

Chapter 20 Home

Refuge, shelter, or prison? Sharmila Tagore narrates the story of home on screen in the great films of Edith Carlmar, Lynne Ramsay, Mai Zetterling, Liu Jiay-in, Forough Farrokhzad, Antonia Bird and others.

Chapter 21 Religion

Narrator Sharmila Tagore takes us on a global tour of great films about religion. We start in America in the 1910s, go to Sri Lanka in the 70s, and dip into the work of Lucretia Martel, Jessica Hausner and Marjane Satrapi.

Chapter 22 Work

Work seems too unglamorous for cinema, but as narrator Jane Fonda tells us, in films like *American Honey*, the silent Russian masterpiece *Women of Ryazan*, Venezuela's *Araya*, *Patty Jenkins' Monster* and *Mary Harron's American*

Ryazan, venezuelanskog filma *Araya*, *Monster* Patty Jenkins i *American Psycho* Mary Harron, neke od najzanimljivijih scena prikazuju rad.

Epizoda 9

Poglavlje 23 Politika

Još jedan aspekt svakodnevnog života. Od nijemog filma do 21. vijeka, filmovi od vizuelno zadivljujućeg *The Enchanted Desna* preko *Divorce Iranian Style* do *Strange Days* Kathryn Bigelow svoju energiju i polet crpe iz politike.

Poglavlje 24 Promjena brzine

Volimo da nas film iznenadi. Ovo kratko poglavlje, u kojem je naratorica Sharmila Tagore, govori o takvim iznenađenjima.

Poglavlje 25 Komedija

Je li komedija univerzalna? Ko je pravio velike komedije širom svijeta? Naratorica Sharmila Tagore nas provodi kroz scene iz filma *Big* sa Tom Hanksom, *The Trouble With Angels* Ide Lupino, sjajnih filmova Elaine May, klasične norveške komedije *Fools on the Hill* i mnoge druge.

Epizoda 10

Poglavlje 26 Melodrama

Žanr je popularan koliko i komedija, ali koje su neke od sjajnih scena u melodrami? Naratorica Sharmila Tagore nas vodi kroz priču od nijemog američkog filma *Shoes*, preko briljantnih *Chekov's Motifs* Kire Muratove, do vizualno izvanrednog *We Were Young* Binke Željzkove.

Poglavlje 27 Naučna fantastika

Kathryn Bigelow, sestre Wachowski, *Wonder Woman* Patty Jenkins, *Tank Girl* Lori Petty, TV verzija *Handmaid's Tale* Margaret Atwood. Istraživanje naučne fantastike nas vodi na neobična mjesta, u druge sfere.

Poglavlje 28 Horor i pakao

Doslovno, figurativno, političko, u *Earth* Deepe Mehta, *Blackboards* Samire Makhmalbaf, horor remek-djelu *The Babadook* Jennifer Kent, neugodnom *Archipelago* Joanne Hogg, tuniskom filmu *The Silences of the Palaces* i brojnim drugim.

Epizoda 11

Poglavlje 29 Napetost

Trileri, ali i mnogo više od toga. Gledamo uzbudljive scene u filmovima tako raznolikim kao što su dokumentarac *Demon Lover Diary* Joel DeMott, *Blue Steel* Kathryn Bigelow, *Dreams of A Life* Carol Morley, *Peacemaker* Mimi Leder i izvanredni *A Question of Silence* Marleen Gorris.

Poglavlje 30 Mirovanje

Film je akciona umjetnost, zar nije? Je li? Režiserke Angela Schanelec, Anouk Leopold, Kira Muratova, Chantal Akerman, Sharon Lockhart i Pakistanka Subiha Sumar, između ostalih, pokazuju nam užitke i ljepote zaustavljenog trenutka.

Poglavlje 31 Izostavljanje

Filmovi pokazuju svijet, ali šta se dešava kada nešto ne pokažu? U ovom poglavlju, neke od velikih filmskih stvarateljica iz cijelog sveta uskraćuju nam trenutak, scenu, zbog čega su im filmovi bolji.

Psycho, some of the most engrossing scenes show work.

Episode 9

Chapter 23 Politics

Another aspect of everyday life. From silent cinema to the 21st Century, movies from the visually astonishing *The Enchanted Desna* to *Divorce Iranian Style* to Bigelow's *Strange Days* have gained their energy and attack from their politics.

Chapter 24 Gear Change

We like to be taken by surprise in films. This short chapter, narrated by Sharmila Tagore, looks at such surprises.

Chapter 25 Comedy

Is comedy universal? Who have been the great comedy filmmakers around the world? Narrator Sharmila Tagore talks us through scenes from *Big* with Tom Hanks, *Ida Lupino's The Trouble With Angels*, the great movies of Elaine May, the classic Norwegian comedy *Fools on the Hill*, and more.

Episode 10

Chapter 26 Melodrama

A genre as popular as comedy, but what are some of the great scenes in melodrama? Sharmila Tagore narrates a story that takes us from the silent American film *Shoes*, to Kira Muratova's brilliant *Chekov's Motifs*, to Binka Zhelyazkova's visually remarkable *We Were Young*.

Chapter 27 Sci-Fi

Kathryn Bigelow, the Wachowski siblings, *Patty Jenkins' Wonder Woman*, *Lori Petty's Tank Girl*, the TV version of *Margaret Atwood's Handmaid's Tale*. Our look at sci-fi takes us to unusual places, other realms.

Chapter 28 Horror and Hell

Literal, figurative, political, in *Deepa Mehta's Earth*, *Samira Makhmalbaf's Blackboards*, *Jennifer Kent's horror masterpiece The Babadook*, *Joanne Hogg's squirm-making Archipelago*, the Tunisian film *The Silences of the Palaces*, and more.

Episode 11

Chapter 29 Tension

Thrillers, but much more. We look at gripping scenes in films as diverse as *Joel DeMott's documentary Demon Lover Diary*, *Kathryn Bigelow's Blue Steel*, *Carol Morley's Dreams of A Life*, *Mimi Leder's Peacemaker*, and *Marleen Gorris' remarkable A Question of Silence*.

Chapter 30 Stasis

Cinema is an action art, isn't it? Or is it? Directors *Angela Schanelec*, *Anouk Leopold*, *Kira Muratova*, *Chantal Akerman*, *Sharon Lockhart*, and *Pakistan's Subiha Sumar*, amongst others, show us the pleasures and beauties of the held moment.

Chapter 31 Leave Out

Movies show the world, but what happens when they don't show something? In this chapter, some of the great filmmakers from around the world withhold a moment, a scene, and their films are better for it.

Epizoda 12

Poglavlje 32 Razotkrivanje

Ovo poglavlje je upareno sa poglavljem 31, kao njegova suprotnost. Kako Lynne Ramsay uradi razotkrivanje u *Morven Caller*? Kako to radi velika glumica-režiserka Kinuyo Tanaka? Ili Sarah Polley? Ili Talijanka Alice Rohrwacher?

Poglavlje 33 Sjećanje

Kako je film svojevrsni vremeplov, ne čudi da mu dobro ide sjećanje. U ovom poglavlju razmatramo rijetke filmske dragulje o sjećanju režiserki poput Petre Coste, Marije Plytje iz Grčke, Dorote Kedzierzawske iz Poljske, Vere Chytilove, Mai Zetterling i Mati Diop.

Poglavlje 34 Vrijeme

Svako ko pravi filmove mora razmišljati o vremenu. Kao što pokazuje ovo poglavlje, Alice Guy-Blache, Chantal Akerman, Ildiko Enyedi iz Mađarske, Hanna Polak, Marie Menken i Sally Potter su to briljantno radile.

Epizoda 13

Poglavlje 35 Unutrašnji život

Romani izvrsno opisuju misli, ali kako to uspijevaju filmovi? U ovom poglavlju vidimo kako su velike režiserke iz Francuske, Ukrajine, Ujedinjenog Kraljevstva, Amerike, sa Novog Zelanda i iz Alžira koristile vrijeme u svojim filmovima.

Poglavlje 36 Značenje života

U posljednjim poglavljima naše priče, posmatramo najveće životne teme. Vidimo kako velike režiserke širom svijeta, i to već decenijama, pokušavaju doprijeti do suštine života.

Poglavlje 37 Ljubav

Filmovi su puni ljubavi, ali zbog toga znaju biti previše sentimentalni. U ovom poglavlju vidimo sjajne kineske, šrilankanske, američke, mađarske, iranske, novozelandske, francuske, britanske, korejske, turske i hongkonške filmove koji izbjegavaju te zamke.

Epizoda 14

Poglavlje 38 Smrt

Najveća tema u životu, najuniverzalnija tema – nije ni čudo da tu temu u ovom poglavlju prigrjavaju Japanka Kinuyo Tanaka, Kanadanka Caroline Leaf, Španjolska Ana Mariscal, Nizozemka Paula Van der Oest i druge velike režiserke.

Poglavlje 39 Kraj

Počinjemo završavati naš epski *road movie* sa filmovima Sonje Heiss, Larise Shepitko, Ide Lupino, Lizzie Borden, Claire Denis i Maye Deren.

Poglavlje 40 Pjesma i ples

Završi s pjesmom, kažu, te naša priča to i radi. Huang Shugin iz Kine, Vera Stroeva iz Rusije, Škotlandanka Margaret Tait, Alice Guy, Edith Carlmar, Celine Sciamma, Brazilka Gilda de Ebreu, Amerikanka Joan Micklin Silver, velika Shirley Clarke, Dorothy Arzner i Beyonce stvaraju muziku svojim filmovima.

Na kraju završavamo našu priču, naš *road movie*, na neočekivanom mjestu...

Episode 12

Chapter 32 Reveal

Paired with chapter 31, is this one, it's opposite. How does Lynne Ramsay do a reveal in *Morven Caller*? How does the great actor-director Kinuyo Tanaka? Or Sarah Polley? Or Italy's Alice Rohrwacher?

Chapter 33 Memory

As cinema is a kind of time machine, it's no surprise that it's great at memory. In this chapter we look at rare movie gems about memory directed by filmmakers including Petra Costa, Greece's Maria Plytya, Poland's Dorota Kedzierzawska, Vera Chytilova, Mai Zetterling and Mati Diop.

Chapter 34 Time

Every filmmaker has to think about time. As this chapter shows, Alice Guy-Blache, Chantal Akerman, Hungary's Ildiko Enyedi, Hanna Polak, Marie Menken and Sally Potter did so brilliantly.

Episode 13

Chapter 35 Life Inside

Novels are great at describing thoughts, but how do films do so? In this chapter, we see how great directors from France, Ukraine, the UK, America, New Zealand and Algeria used time in their movies.

Chapter 36 The Meaning of Life

In the last chapters of our story, we look at the biggest things in life. Here we see how great filmmakers across the world, and from many decades, try to get to the essence of life.

Chapter 37 Love

Movies soar with love, but can be too sentimental because of it. In this chapter we see great Chinese, Sri Lankan, American, Hungarian, Iranian, New Zealand, French, British, Korean, Turkish and Hong Kong films which avoid the pitfalls.

Episode 14

Chapter 38 Death

The biggest subject in life, the most universal subject – no wonder that Japan's Kinuyo Tanaka, Canada's Caroline Leaf, Spain's Ana Mariscal, Holland's Paula Van der Oest and other great filmmakers in this chapter embrace it.

Chapter 39 Endings

We begin to end our epic road movie with films from Sonja Heiss, Larisa Shepitko, Ida Lupino, Lizzie Borden, Claire Denis and Maya Deren.

Chapter 40 Song and Dance

End with a song, they say, so our story does. Huang Shugin from China, Vera Stroeva from Russia, Scotland's Margaret Tait, Alice Guy, Edith Carlmar, Celine Sciamma, Brazil's Gilda de Ebreu, America's Joan Micklin Silver, the great Shirley Clarke, Dorothy Arzner and Beyonce make music with their films.

We conclude our story, our road movie, and end in an unexpected place...

Festival podržava: / Supported by:



Partneri: / Partners:



Sponzori festivala: / Sponsors:



Medijski pokrovitelji: / Media sponsors:



